

Termini e condizioni

Attenzione: ces condition générales sont automatiquement traduites . Le texte néerlandais est toujours en tête. Le versioni néerlandaise , allemande et anglaise ne sont pas traduites automatiquement .

articolo 1. Général

1. Ces termes et condizioni s'appliquent à chaque Offre , Devis et entre accordo Bowl-Easy BV, ci-après dénommé : « Utilisateur » ,

et une contrepartie à laquelle l'Utilisateur un déclaré ces termes et condizioni Applicabili , dans la mesure où ces termes et conditions ont n'a pas été explicitement déclaré par les parties dévié par écrit .

2. Ces termes et condition s'appliquent également aux accords avec l'utilisateur , pour la mise en œuvre desquels l'utilisateur doit impliquer des

tiers. 3. Les PRESENTES condizioni Generales ont également été rédigées pour les employés de l'Utilisateur et sa direzione.

4. L'applicabilité de tout achat ou d'autres conditions du Cocontractant est explicitement rejetée .

5. Si une ou plusieurs dispositions des présentes condition générales sont à tout moment totalement ou partiellement nulles et non avenue o détruites, les autres dispositions des présentes condition générales resteront pleinement applicables. L'Utilisateur et le Cocontractant entreront alors en consultation afin the convenir de nouvelles dispositions pour remplacer les dispositions invalides ou annulées, in lesquelles l'objectif e la portée des dispositions d'origine sont respectés autant que possible.

6. En cas d'incertitude quant à l'interprétation d'une ou plusieurs dispositions des présentes conditions générales, l'explication doit être donnée «dans l'esprit» de ces dispositions.

7. Si una situazione sopravvissuta tra le parti qui n'est pas régie par les présentes condition générales, alors cette countryside doit être appréciée in l'esprit des présentes conditions générales.

8. Si l'utilisateur n'exige pas toujours le rigoroso rispetto delle condizioni generali, cela ne signifie pas que les dispositions de celles-ci ne s'appliquent pas ou que l'utilisateur perdrait le droit d'exiger le rigoroso rispetto disposizioni des présentes condition générales en autres cas.

articolo 2 Devis et offres

1 Tous les devis et offres de l'utilisateur sont sans engagement, sauf si un terme d'acceptation a été défini dans le devis. Un devis ou une offre expire si le produit auquel le devis ou l'offre se rapporte n'est plus disponible entre-temps.

2 L'utilisateur ne peut être tenu à ses devis ou offres si le co-contractant peut raisonnablement comprendre que les devis ou offres, ou une partie de ceux-ci, continente une erreur manifeste o une erreur matérielle.

3 Les prix indiqués dans un devis ou une offers sont hors TVA et autres prélèvements gouvernementaux, tous les frais à incoraggr dans le cadre de l'accord, y compris les frais de voyage et d'hébergement, d'expédition et d'administration, sauf indicazione contraire.

4 Si l'acceptation (que ce soit sur des points minurs ou non) s'écarte de l'offre incluse dans le devis ou l'offre, l'Utilisateur n'est pas lié par celle-ci. L'accord ne sera alors pas conclu conformément à cette acceptation divergente, sauf indicator contraire de l'utilisateur. 5 Un devis composite n'oblige pas l'utilisateur à effectuer une partie de la mission contre une partie matchante du prix indiqué. Les offres ou devis ne s'appliquent pas automatiquement aux commandes futures.

articolo 3 Durée du contrat ; condizioni di livraison, mise en oeuvre et modification du contrat

1. L'accord tra l'utilisateur e l'autre partie è conclu pour une durée indéterminée, à moins que la nature de l'accord n'en décide autrement ou si les party e conveniente espressément par écrit.

2. Si un délai a été convenu ou indiqué pour la réalisation de somees activités ou pour la livraison de somees marchandises, il ne s'agit jamais d'un délai strict. E cas de dépassement d'un délai , il Cocontractant doit donc notifier par écrit l'Utilisateur de défaut . L'utilisateur doit se voir offrir un délai raisonnable pour continuer à exécuter le contrat.

3. Si l'utilisateur a besoin des données de la contrepartie pour la mise en oeuvre du contrat, la période de mise en oeuvre ne commencera qu'après que la contrepartie les aura mises à la disposition de l'utilisateur correction et complètement.

4. La livraison a lieu départ usine de l'utilisateur. L'autre partie est obligée d'acheter les marchandises lorsqu'elles sont mises à sa disposition. Si le Cocontractant rifiuta de prendre livraison ou fait preuve de négligence dans la fourniture des informations ou instructions nécessaires à la livraison, l'Utilisateur est en droit de stocker les marchandises aux frais et risques du Cocontractant.

5. L ' utilisateur a le droit de faire exécuter certe attività per i livelli.

6. L ' utilisateur a le droit d'exécuter le contrat en diverse fasi e de facturer la partie ainsi exécutée séparément .

7. Se l'accordo è eseguito in fasi successive, l'utente può sospendere l'esecuzione delle feste qui apparendo in una fase suivante in base alla quale la parte è approvata dai risultati della fase precedente.

8. Si au cours de l'exécution de l'accord l'apparaît qu'il est nécessaire pour une bonne exécution de celui-ci de le modifier ou de le compléter, le feste procéderont à l'adaptation de l'accord en temps utili et e concertation mutuelle. Si la nature, la portée ou le contenu de l'accord, que ce soit à la demande ou à la demande de the the party, des autorités compétentes, ecc., Est modifié et que l'accord est modifié en termes de qualité et / ou de quantité en conséquence, cela peut également avoir des conséquences sur ce qui avait été initialement convenu. Di conseguenza, le montant

initialement convenu peut être augmenté ou diminué. L'Utilisateur en fera autant que possible un devis à l'avance. La durata dell'esecuzione dell'iniziazione individuale in base all'eleganza è modificata rispetto a un'avenant au contrat. L'autre partie accetta la possibilità di modificare il contratto, e comprende il cambio di prezzo e di esecuzione.

9. Si l'accord est modifié, y comprende un ajout, alors l'utilisateur est autorisé à le mettre en œuvre seulement après l'approbation a été donnée par la personne autorisée au sein de l'utilisateur et l'autre partie a accepté le prix et les autres condition enoncées pour la mise en oeuvre., Y comprende il moment à déterminer alors où il sera mis en oeuvre. Le fait de ne pas ou non exécuter immédiatement le contrat modifié ne costituiscono il passo un défaut de la parte dell'utilisateur e ne costituiscono il pas non plus un motivo per la parte del resilier le contrat. Sans être en défaut, l'Utilisateur peut refuser une demande de modification du contrat si cela pourrait avoir des conséquences en termes de qualité et / ou de quantité, per esempio pour les travaux à effectuer ou les marchandises à livrer dans ce cadre.

10. Si le Co-contractant est en défaut dans la bonne exécution de ce qu'il est tenu de faire envers l'Utilisateur, le Co-contractant est responsable de tous les dommages (y compris les coûts) de la part de l' Utilisateur qui surviennent directement ou indirectement.

11. Si l'Utilisateur accetta un prix fixe avec le Co-contractant, l'Utilisateur est néanmoins and droit à tout moment d'augmenter ce prix sans que le Co-contractant ne puisse résilier le contrat pour cette raison, si l'augmentation du prix découle. un pouvoir o un obbligo en vertu de la loi ou des règlements ou est causé par une augmentation du prix des matières premières, des salaires, ecc. ou pour d'autres motifs qui ne pouvaient raisonnablement pas être prévus lors de la conclusion de l' accordo.

12. Si l'augmentation de prix, autre que du fait of a avenant à l'accord s'élève à plus de 10% et intervento dans les trois mois suivant la conclusion de l'accord, alors seule la contrepartie qui peut se prévaloir du titre 5, section 3 du livre 6 du Code civil néerlandais habilité à resilier il contrat au moyen d'une déclaration écrite, à moins que l'utilisateur ne soit toujours disposé à exécuter le control sur la base de ce qui a été initialement convenu , ou si l'augmentation de prix découle d'un pouvoir ou d'une debt reposant sur l'Utilisateur e vertu de la loi ou s'il est stipulé que la livraison aura lieu plus the trois mois après l'achat.

Articolo 4 Sospensione, scioglimento et résiliation anticipée du contrat

1 a . L'Utilisateur è autorizzato a sospendere l'esecuzione degli obblighi o a resilier i contrat si: - il Co-contraente ne remplit pas, ne remplit pas entièrement ou pas en temps opportun les obblighi découlant du contrat; - dopo la conclusione del contratto, l'Utilisateur prend connaissance de circonstances qui donnent de bonnes raisons de craindre que le Co-contractant ne remplisse pas sesobbies; - il co-appaltatore a été prié de fournir une garant pour l'accomplissement de ses requirements au titre de l'accord lorsque celui-ci a été conclu et que cette garant n'est pas fournie ou est insuffisante; - Si, en raison d'un retard de la part du Co-contractant, on ne peut plus attendre de l'Utilisateur qu'il remplisse the contrat in les conditions initialement convenues, l'Utilisateur est en droit de résilier le contrat.

- 1 b . E fuori, l'utente è autorizzato a dissolvere l'accordo se le circostanze sopravvengono di una natura tale che l'esecuzione dell'accordo è impossibile o se le circostanze si producono diversamente che sono di una natura tale che il mantenimento invariato dell'accordo non può ragionevolmente essere richiesto all'utente.
2. In caso di risoluzione del contratto, le richieste dell'utente nei confronti del Contraente sono immediatamente esigibili e esigibili. Se l'utente sospende l'esecuzione degli obblighi, il Contraente conserva i suoi diritti in virtù della legge e dell'accordo.
3. Se utilizza il processo di sospensione o di risoluzione, non è in nessun caso tenuto a compensare i danni e le spese incorse in qualsiasi modo che sia.
4. Se la risoluzione è imputabile all'altra parte, l'utente ha diritto a un'indennità per i danni, che comprende i costi, causati direttamente e indirettamente.
5. Se il Contraente non adempie gli obblighi derivanti dal contratto e che questa non-conformità giustifica la risoluzione, l'utente ha diritto di rescindere il contratto immediatamente e con effetto immediato senza alcun obbligo da parte di pagare un risarcimento o una compensazione, mentre il Contraente, in ragione di una rottura del contratto, è tenuto a versare un'indennità o un risarcimento.
6. Se il contratto è rescisso prematuramente dall'utente, l'utente organizza, e la consultazione con il Contraente, il trasferimento dei lavori da eseguire a terzi. Ciò, salvo se l'annullamento è imputabile all'altra parte. Se il trasferimento dell'opera comporta spese supplementari per l'utente, questi saranno fatturati al Contraente. L'altra parte è tenuta a pagare queste spese entro il termine specificato, salvo indicazioni contrarie dell'utente.
7. In caso di liquidazione, della (richiesta di) sospensione dei pagamenti o di fallimento, della sequestro - se e nella misura in cui il sequestro non è levato entro i tre mesi - alle spese della Controparte, del ricalcolo della somma dovuta o di qualsiasi altra circostanza che impedisca alla Controparte di disporre liberamente della sua capacità disponibile, l'utente è libero di rescindere il contratto con effetto immediato dichiarando che sia l'ordine o l'accordo di annullamento senza alcun obbligo di pagare danni e interessi o una compensazione. Le richieste dell'utente nei confronti della Controparte sono in tal caso immediatamente esigibili e esigibili.
8. Se il Contraente annulla un'ordine passato in tutto o in parte, gli articoli ordinati o preparati a tal fine, così come le eventuali spese di consegna e di consegna così come il tempo di lavoro riservato per il contratto, saranno integralmente fatturati al Contraente. Altre feste sono ammesse.

articolo 5 Forza maggiore

1. L'utente non è tenuto a adempiere a qualsiasi obbligo nei confronti dell'altra parte se è impedito di farlo in ragione di una circostanza che non è imputabile a una colpa, e non è tenuto a farlo per suo conto in virtù della legge, di un atto giuridico o in generale in virtù di circostanze accettate.
2. Nelle presenti condizioni generali, si intende per forza maggiore, oltre a ciò che è inteso in tal senso nella legge e nella giurisprudenza, tutte le cause esterne, previste o imprevedute, su

lesquelles l'Utilisateur ne peut pas influencer, mais qui font que l'Utilisateur incapable de remplir ses obligations. Cela inclut les grèves dans l'entreprise de l'Utilisateur ou de livrelli . L'Utilisateur a également le droit d'invoquer la force majeure si la circonstance qui empêche l'exécution (ultérieure) de l'accord survient après que l'Utilisateur aurait dû remplir son obligation .

3. Pendant la durata della forza maggiore, l'Utilisateur peut suspendre les bonds en vertu du contrat. Si cette période dure plus deux mois, chacune des parties est en droit de résilier le contrat, sans aucune obligation de verser une indemnité à l'autre partie.

4. Dans la mesure où l'utilisateur au moment du de la force majeure a déjà partizionement rempli ses obligations en vertu du contrat ou sera en mesure de les remplir, et la partie qui a été remplie ou à remplir rispettiva a une valeur indépendante , l'utilisateur a le droit de le remplir o de le remplir, partie à facturer séparément. L'autre partie est tenue de payer cette facture comme s'il s'agissait d'un accord séparé.

articolo 6 Frais de paiement et d'encaissement

1. Il pagamento è efficace in 14 giorni suivant la data de la facture, il modo in cui l'individuo dell'utilisateur nell'ideazione in laquelle la facture è efficace, secondo l'indicazione contro l'utilisateur par écrit. L'utilisateur a le droit de facturer périodiquement.

2. Si le Co-contractant ne paie pas une facture à temps, le Co-contractant est en défaut par application de la loi. Il co-appaltatore devra alors des intérêts de 1% par mois, sauf si l'intérêt légal est plus élevé, auquel cas l'intérêt statutari sera dû. Les intérêts sur le montant dû seront calculés à partir du moment où the Co-contractant est en défaut jusqu'au moment où the montant total dû est payé.

3. L' utilizzatore a le diritto di faire prolunga gli effetti del contratto per il contratto d'abordio per il diritto ai diritti, può essere necessario per ridurre gli interessi ed enfin per réduire il principio e gli intenti a corte.

4. L' Utilisateur peut, sans être en défaut de ce fait, refuser une offre de paiement si le Co-contractant indique un ordre différent pour l'attribution du paiement. L'utilisateur peut refuser le paiement intégral de la somme main, si les intérêts ouverts et courus et les frs de recouvrement ne sont pas également payés.

5. L'autre partie n'a jamais le droit de compenser le montant qu'il doit à l'utilisateur.

6. Les objections au montant d'une facture ne suspendent pas l'obligation de paiement. L'autre partie qui ne peut pas invoquer l'article 6.5.3 (articoli da 231 a 247, livre 6 du code civil) n'a pas non plus le droit de suspendre le paiement d'une facture pour toute autre raison.

7. Si l'autre partie est en défaut ou en omission dans theexécution (en temps opportun) de ses obligations, tous les frais raisonnables and pour obtenir a règlement à amiable seront à la charge de l'autre partie. Les frais extrajudiciaires sont calculés sur la base de ce qui est habituel dans la pratique de recouvrement néerlandaise, actual the méthode de calcul selon le Report Preliminary

work II. Cependant, si l'Utilisateur un incoraggu des frais de collecte plus élevés qui étaient raisonnablement nécessaires, les frais réellement incoraggu seront éligibles au remboursement. Tous les frais judiciaires et d'exécution incoraggu seront également récupérés auprès de l'autre partie. L'autre partie doit également des intérêts sur les frais de recouvrement.

articolo 7 Réserve de propriété

1. Toutes les marchandises livrées par l'utilisateur dans le cadre de l'accord restent la propriété de l'utilisateur jusqu'à ce que l'autre partie ait correctement rempli toutes les bonds en vertu du ou des accords conclus avec l'utilisateur .

2. Le marcature livree dell'utilisateur qui trasmettono la riserva di proprietà conforme al paragrafo 1 ne peuvent être revendues et ne peuvent jamais être utilisées comme moyen de paiement. L'autre partie n'est pas autorisée à mettre en gage ou autrement grever les marchandises soumises à la riserva de propriété.

3. L'autre partie doit toujours faire tout ce que l'on peut raisonnablement attendre de lui pour sauvegarder les droits de propriété de l'utilisateur.

4. Si des tiers saisissent les marchandises livrées sous réserve de propriété ou souhaitent établir ou faire des droits sur celles-ci, il Co-contractant est tenu d'en informer immédiatement l'Utilisateur.

5. Il co-appaltatore si impegna a garantire le marcature libere come garanzia di proprietà e le garanzie di manutenzione contro l'incendio, l'esplosione e le dégâts des eaux ainsi que contre le vol et à mettre la police de cette assurance à la disposizione de l'Utilisateur pour inspection à première demande. E cas de paiement éventuel de l'assurance, l'Utilisateur a droit à ces token. Dans la mesure où cela est nécessaire, la Contrepartie s'impegna auprès de l'Utilisateur à coopérer au préalable avec tout ce qui est ou apparaît nécessaire ou souhaitable dans ce contexte.

6. Dans le cas où l'Utilisateur souhaite Exercer ses droits de propriété indiqués dans cet article, le Cocontractant women au préalable l'autorisation inconditionnelle et non revocable à l'Utilisateur et aux tiers à désigner par l'Utilisateur pour entrer dans tous les lieux où le Les propriétés de l'utilisateur sont localalisées et ces éléments à reprendre.

articolo 8 Garanzie, ricerca e reclami, délai de ricetta

1. Le marcature al livrer dell'utilisateur soddisfano le esigenze e le norme abituali qui peuvent raisonnablement leur être imposées al momento della livraison e per lesquelles elles sont destinées a un use normal aux Pays-Bas. La garanzia menzionata dans cet articolo s'applique agli articoli destinés à être utilisés aux Pays-Bas. Lorsqu'il è utilizzato nei Paesi Bassi, il contraente fa sì che lui-même si utilizzi figlio è adattato all'uso del figlio e rimuove le condizioni fissate in questo modo. In questo caso, l'utente dilettante per bambini fissa le condizioni di garanzia e gli autres qui riguardano le marcature sul livrer o il travaglio dell'estrattore.

2. La garanzia di cui al paragrafo 1 del presente articolo s'applique pendente un periodo di 12 mesi dopo la partita, a pochi minuti dalla natura del corso e non si deciderà di autrement o di feste o di convenzioni. Si la garanzia Fournie per l'Utilisateur concerne un articolo qui un été produit par un tiers, alors la Garantie est limitée à celle fournie par le producteur de l'article, sauf indicator contraire.

3. Toute forme de garanzia deviendra caduque si un défaut est survenu à la suite de ou résulte d'une utilisation abusive or inappropriée de celui-ci ou d'une utilisation après la date d'expiration, un storage or une maintenance incorrecte par l'autre partie et / ou par des tiers si, sans écrit l'autorisation de l'utilisateur, de l'autre partie ou de tiers a apporté ou tenté d'apporter des modification à l'élément, d'autres éléments y ont été attachés qui n'ont pas besoin d'y être attachés, ou s'ils ont été traités ou traités d'une manière autre que la manière prescrite. La contrepartie n'a pas non plus droit à une garant si le défaut est survenu en raison ou est le résultat de circonstances indépendantes de la volonté de l'utilisateur, y compris les conditions météorologiques (telles que, mais sans s'y limiter, des précipitations ou des températures extrêmes) eccetera.

4. L'autre partie è tenue d'inspecter les marchandises livrées ou de les faire inspecter immédiatement al momento où les marchandises sont mises à sa disposition ou les activités pertinentes ont été effectuées. E oltre, la contrepartie doit vérifier si la qualité et / ou la quantità di marchandises livrées corrispondenti à ce qui a été convenu et soddisfont aux exigences convenues par les party à cet égard. Tout défaut visible doit être signalé à l'utilisateur in écrit in the set jours suivant la livraison. Tout défaut invisible doit être signalé à l'Utilisateur for écrit immédiatement, ma in tutto il caso più tard quatorze jour après sa découverte. Il rapporto contiene una descrizione del défaut anche détaillée que possible, afin que utilisateur puisse y répondre de manière adéquate. L'autre partie doit donner à l'utilisateur la possibilità d'enquêter sur une plainte ou de la faire examiner.

5. Si le Co-contractant dépose une plainte en temps opportun, cela ne suspend pas son obbligo de paiement. In questo caso, il contratto resta obbligato all'obbligo di acquisto e al pagamento degli articoli.

6. Si un défaut est signalé ultérieurement, le Cocontractant n'aura plus droit à une réparation, un rimpacement or une risarcimento.